

From the center of Turin to the river Po, from the hills of Turin to the hills of Don Bosco, a way of 140 km between history and landscape, wine and good food

Vom der Altstadt Turins zum Po, von den Hühen von Turin über Hügeln zum Colle Don Bosco, ein 140 km langer Weg durch Geschichte und Landschaft, Wein und gutes Essen.

www.collineditorino.it

Pensata per gli amanti dell'escursionismo, la Carta del Cammino di Don Bosco vuole essere anche un racconto e una solida guida per tutti coloro che vogliono conoscere lo spirito e la storia dei luoghi attraversati dal Santo. Oltre alle informazioni sul percorso e sui servizi (agriturismi, bed&breakfast, ristoranti, punti di vendita dei prodotti tipici, siti ambientali) si è scelto di raccontare momenti della storia di Giovanni Bosco e riportare informazioni di carattere storico e artistico su alcuni luoghi particolarmente significativi per la sua vita. Senza pretese di esaustività, si è privilegiato il carattere narrativo più che quello tecnico della Carta: un modo, crediamo, che può aiutare il turista a vivere con maggiore consapevolezza e piacere l'esperienza di visitare il territorio collinare della zona sud di Torino.



"Siccome poi facevamo frequenti camminate in luoghi anche lontani, così io ne descrivevo una fatta a Superga, da cui si conoscerà come si facevano le altre. Raccolti i giovani nel prato e dato loro tempo a giuocare alquanto alle bocce, alle piastrelle, alle stampelle, etc. si suonava un tamburo, quindi una tromba che segnava la radunanza e la partenza. Si procurava che ognuno ascoltasse la messa e poco dopo lo 9 partimmo alla volta di Superga. Chi portava canestri di pane, chi cacio e salame o frutta od altre cose necessarie per quella giornata. Si osservava silenzio sin fuori delle abitazioni della città, di poi cominciavano gli schiamazzi, canti e grida, ma sempre in fila e ordinati"

Giovanni Bosco, Memorie dell'Oratorio (1873)

Strade di Colori e Sapori

Strade di Colori e Sapori è un progetto della Provincia di Torino che nasce nel 2006 con l'obiettivo di valorizzare e promuovere il territorio collinare della zona sud di Torino e la sua naturale estensione nella pianura: un'area caratterizzata da importanti attrattive di carattere ambientale, agricolo, artigianale, storico e culturale. Sostenuto, oltre che dalla Provincia, dal Parco Fluviale del Po e della Collina Torinese e dai Comuni di Anzenedo, Arignano, Baldissero T.se, Cambiano, Carmagnola, Chieri, Cinzano, Marentino, Montaldo T.se, Moriondo T.se, Pavarolo, Pectetto T.se, Pino T.se, Poirino, Pralormo, Riva presso Chieri, Santena e Sciolze, il progetto si propone di favorire lo sviluppo di una cultura dell'accoglienza che possa consentire ai visitatori di scoprire il ricco patrimonio diffuso di piccole e grandi eccellenze storiche, artistiche, gastronomiche e naturalistiche che fanno di questo territorio un unicum di straordinario interesse e valore.

Per saperne di più: www.collineditorino.it tel. +39 0334 5698694 - segreteria@collineditorino.it

Nordic Walking Andrate
L'Associazione Nordic Walking Andrate (prima scuola di camminata nordica nata in Italia ed attiva dal 2007) organizza corsi ed escursioni di Nordic Walking in provincia di Torino, oltre all'attività sportiva promuove iniziative culturali ed elabora e realizza progetti di recupero dei sentieri, tra cui si possono annoverare - oltre al Cammino di Don Bosco - l'Andrate Nordic Walking Park, il circuito ciclo escursionistico delle Strade di Colori e Sapori, i percorsi di Beica an bike a Pralormo.

Per saperne di più: www.viviandrate.it tel. +39 334 6604498 - scuolannordicwalking@viviandrate

I gusti i e sapori del Cammino

Il territorio delle Strade di Colori e Sapori vanta numerosi prodotti tipici. Molti di questi sono riconosciuti come **Prodotti Agroalimentari Tradizionali (P.A.T.)**, in quanto contraddistinti da metodiche di lavorazione, conservazione e stagionatura consolidate nel tempo e omogenee, secondo regole tradizionali. Diversi tra questi P.A.T. fanno parte del **Paniere dei prodotti tipici della Provincia di Torino** o sono oggetto di uno specifico **Presidio Slow Food**.



- Ciliegie di Pectetto T.se
- Grissini Rubatà del Chierese
- Cipolla Piattina di Anzenedo
- Vini D.O.C.: Collina Torinese, Freisa di Chieri

Altri prodotti tipici:

- Cardo bianco** avorio di Anzenedo
- Fragoline nere** di Baldissero T.se
- Susine della Collina Torinese**
- Tartufo Bianco** delle Colline Torinesi
- Zucca di Anzenedo** e Sciolze
- Bue Piemontese** di Riva presso Chieri
- Miele di Marentino**
- Focaccia di Chieri**

per saperne di più visita www.collineditorino.it dove compaiono i riferimenti dei produttori.



In seguito al sogno Giovanni sentì crescere in sé il desiderio di diventare sacerdote: frequentò le scuole elementari a Capriglio [2], poco lontano dai Becchi. Affascinato dai giochi di prestigio e dai saltimbanchi che venivano ogni tanto in paese, imparò alcuni loro giochi. Nei giorni di festa li proponeva ai suoi amici e ai grandi, avvicinandoli alla preghiera, all'amicizia e alla Messa festiva.

Il ragazzo fece la Prima Comunione il 26 marzo 1826. Le condizioni economiche non gli consentirono di realizzare il desiderio di studiare. Nel febbraio 1928 va a lavorare come garzone a **Cascina Moglia** [3]. Vi rimane 20 mesi alternando lavoro, lettura, preghiera, aiutando il parroco Don Cottino nel catechismo.

Nel novembre del 1829, dopo una predica ascoltata presso la chiesa di Buttigliera incontro Don Calosso, cappellano di Morialdo. Colpito dall'intelligenza del ragazzo, lo aiuta nello studio e diventa la sua guida spirituale. Nel novembre

Dormire lungo il Cammino Sleep along the Way Unterkunft unterwegs

B&B Da Nonna Uccia
Borgo Chiverna 4, Arignano (To) tel. +39 011 9462296 fcarozzino@inwind.it

Azienda Agritristica Ai Guiet
Via Superga 48, Baldissero Torinese (To) tel. +39 011 9407960 info@aiquiet.it www.aiquiet.it

B&B La Casa dei Melograni
Via Villanova 58, Fraz. Crivelle, Buttigliera d'Asti (At) tel. +39 011 9928932

B&B Gillio
Via Freilino 6, Buttigliera d'Asti (At) tel. +39 011 9921675 info@bebgillio.com www.bebgillio.com

B&B L'Uva fragola
Via Martiri Partigiani 8, Buttigliera d'Asti (At) tel. +39 011 9921352

Agriturismo Cascina Campora
Fraz. Serra, Buttigliera d'Asti (At) tel. +39 011 9921821 novara@interfree.it

Albergo Ristorante Ciocca
Piazza Dante 10, Castelnuovo Don Bosco (At) tel. +39 011 9876987 info@albergociocca.it www.albergociocca.it

B&B Ca 'd Bruin
Fraz. Ranello 64, Castelnuovo Don Bosco (At) tel. +39 011 9876822

Centro di Spiritualità ed ospitalità Colle Don Bosco
Colle Don Bosco, Castelnuovo Don Bosco (At) tel. +39 335 6423972 info@colledonbosco.it

Albergo Locanda Fior di Ioto
Strada Santa Margherita 14, Chieri (To) tel. +39 011 9427236 info@locandafioridoto.it www.locandafioridoto.it

B&B L'Arzigà
Strada della Rezza 109, Chieri (To) tel. +39 011 9416819 eli-jack@ebarzig.it www.bebarzig.it

Park Hotel
Viale F. Fasano 34, Chieri (To) tel. +39 011 9478394 info@parkhotel.it www.ilparkhotel.it

B&B Il Caprifoglio
Cascina Rivasso, Regione Aprà, Cinzano (So) tel. +39 011 9608225 bbcaprifoglio@yahoo.it www.ilcaprifoglio.com

B&B Cascina nel bosco
Cascina Pianta 73, Fraz. Vernone, Marentino (To) tel. +39 011 9435186 cascinaelbosco@gmail.com www.cascinanelbosco.it

Affittacamere Ca 'd Ruchin
Frazione Briano 5 Moncuocco T.se tel. +39 011 98748 89 info@cdaruchin.com www.cdaruchin.com

Agriturismo Cascina Bric le Vigne
Località Briano 9 Moncuocco Torinese tel. +39 011 9874653 info@cascinabric.it www.cascinabric.it

B&B Cascina Le Roasine
Loc. San Giorgio 62, Moncuocco T.se (At) tel. +39 011 9874943 info@cascina-leroasine.org www.cascina-leroasine.org



successivo Don Calosso muore improvvisamente. Sempre nel 1830 il fratello Antonio si sposò e mamma Margherita divise il piccolo patrimonio lasciato in eredità dal marito: Giovanni poté così riprendere gli studi, frequentando le scuole di Castelnuovo [4], stando a pensione dal zarto Giovanni Roberto - organista del paese - aiutandolo e imparando a suonare. Alla fine dell'anno scolastico Giovanni Bosco decise di andare a studiare a Chieri. Intanto trascorse l'estate al Sussarmino, una cascina di Castelnuovo presa a mezzadria dal fratello Giuseppe. Per raccogliere i soldi necessari per la scuola e la pensione chiese aiuto nei vari cascinai di Morialdo.

A Chieri: le scuole pubbliche, il Seminario e l'amicizia con Luigi Comollo

A Chieri [5] si stabilì a pensione presso la casa di Lucia Matta e per mantenersi gli studi lavorò come garzone di bottega, apprendista falegname, cameriere, addetto alla stalla.



Albergo Stallerie Golf I/ I Ciliegi Golf Club
Str. Valle Sauglio 130, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8608138 info@hostelleriedugolf.it www.hostelleriedugolf.it

B&B Teresina
Str. Tamburina 1, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8608221 info@beteresina.com www.beteresina.com

B&B Sogno nel verde
Via Casaverde 31, Pino T.se (To) tel. +39 011 8111345 anna.dario@inwind.it www.sognonelverde.it

Hotel Pino Torinese
Via Villanova 34, Pino T.se (To) tel. +39 011 843404 info@hotelpintorinese.it www.hotelpintorinese.it

Agriturismo La Cincialegra
Cascina Serramaena Bassa 25, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9469045 info@laccincialegra.it www.laccincialegra.it

B&B Mulino della Torre
Via Mulino della Torre, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9424679 info@mulinodellatorre.com www.mulinodellatorre.com

Centro di Spiritualità ed accoglienza "La Casetta"
Via Don Bosco 19, Fraz. San Giovanni, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9359092 info@casettasandomenicosaiv.it

B&B Il Quadrifoglio
Regione Montariolo 24, Sciolze (To) tel. +39 011 9814044 rccliquadrifoglio@libero.it www.cluquadrifoglio.it

B&B Villa Il Palazzo
Strada Bardassano 58, Sciolze (To) tel. +39 338 874344 www.villailpalazzo.it info@villailpalazzo.it

Casa Mamma Margherita
Valdocco, Via Maria Ausiliatrice 32, Torino tel. +39 011 5224201 www.donbosco-torino.it

Foresteria Basilica di Superga
Strada della Basilica di Superga 73, Torino tel. +39 011 8980083 eli-jack@bebarzig.it www.basilicadisuperga.com

Mangiare lungo il Cammino Eat along the Way Essen unterwegs

Trattoria Bel Deuit
Via Superga 58, Baldissero T.se (To) tel. +39 011 9431719 beldeuit@gmail.com www.paginegialle.it/beldeuit

Ristorante del Paluch
Via Superga 44, Baldisseto T.se (To) tel. +39 011 9408750 info@ristorantepaluch.it www.ristorantepaluch.it

Ristorante Mamma Margherita
Fraz. Morialdo 32, Castelnuovo Don Bosco (At) tel. +39 011 9927158 www.ristoromammamargherita.it

Agriturismo I Rosmarini
Strada Galavertini 3, Castelnuovo Don Bosco (At) tel. +39 011 9876303

Ristorante Camere Casa Casellae Pax et Bonum
Anche pernottamento Piazza Caselli 4, Chieri (To) tel. +39 011 9415856 info@casacasellae.it www.casacasellae.it

Ristorante Establo
Strada Pasatempio 3, Fraz. Madonna della Scala, Chieri (To) tel. +39 011 9478386 info@establo.it www.establo.it



Grazie ad intelligenza, memoria e qualità eccezionali, riuscì bene negli studi arrivando a frequentare le classi che venivano chiamate umanità (1833-34) e retorica (1834-35). A Chieri radunò alcuni tra i suoi compagni e fondò la Società dell'Allegria: far bene i doveri scolastici e religiosi, crescere nella sana amicizia in allegria erano le regole della Società. I giochi di prestigio, i numeri acrobatici, la musica, il teatro, le passeggiate a Chieri e dintorni alimentarono allegria ed amicizia. Egli stesso raccontava che un giorno riuscì a battere un saltimbanco professionista, acquistandosi così il rispetto degli altri. Durante gli anni di studio, Giovanni Bosco strinse una forte amicizia con Luigi Comollo, originario di Cinzano, borgata Aprà, che era spesso maltrattato dai compagni, insultato e picchiato ma accettava queste sofferenze. Il giovane Bosco, dal canto suo, non sopportava di vedere tali prepotenze e interveniva a difenderlo. Le parole di Comollo e la sua profondità spirituale, influirono sull'animo di Giovanni, tanto che egli stesso un giorno ricordò nelle sue Memorie: "Posso dire che da lui ho cominciato a imparare a vivere da cristiano". Grazie al suo atteggiamento così mansueto e innocente, il futuro santo comprese quanto fosse importante per lui raggiungere la salvezza dell'anima e un giorno, quando egli avrebbe fondato l'Oratorio a Valdocco, avrebbe trascritto su un cartello nella propria stanza il suo motto: «Fogliumi tutto, ma dammi le anime».

Nel 1833, nella chiesa di **Buttigliera** [6], Giovanni Bosco ricevette il sacramento della Cresima e nel marzo 1834 presentò ai Francescani la domanda per entrare nel loro ordine.



Ristorante La Chiocciola
Via San Giorgio 12, Chieri (To) tel. +39 011 4230276 info@ristorantelachiocciola.it www.ristorantelachiocciola.it

Ristorante Osteria Hostaria del Don Camillo
C.so Torino angolo Via Taricco 1, Chieri (To) tel. +39 011 9405854 scrivai.doncamillo@gmail.com www.scoprichieri.it

Ristorante Pizzeria Cavallino Bianco
Via Palazzo di Città 12, Chieri (To) tel. +39 011 9423101 cavallino_bianco@libero.it www.ilmeccenate.com

Ristorante Il Sedano Allegro
Vicolo Castello 2, Cinzano T.se (To) tel. +39 011 9608138 info@isedanoallegro.it www.isedanoallegro.it

Trattoria del Freisa
Via Mosso 6, Moncuocco T.se (At) tel. +39 011 9874765 www.trattoriadelfreisa.it

Agriturismo Cascina Betlemme
Via Pogliano 13, Moncuocco T.se (At) tel. +39 011 9874699 info@cascinabetlemme.com www.cascinabetlemme.com

Agriturismo Cascina di maggio
Fraz. Barboso 4, Moncuocco T.se (At) tel. +39 011 9874664 cascinaadmaggio@yahoo.it

Ristorante Ciliegia d'oro
Via Mario Mogna 66, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8609196 info@cilegiadoro.com www.cilegiadoro.com

Ristorante I Sibilla
Via Umberto I 11, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8609442 info@isibilla.it www.isibilla.it

Ristorante l'Escalier
Via Circonvallazione 22, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8609845 lescalier@granclasse.com www.granclasse.com

Ristorante Le Griglie
Via Umberto I 55, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8608194 info@legrigliepectetto.it www.legrigliepectetto.it

Ristorante Locanda della Beccaccia
Strada del Colle 14, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8610824 prenotalocandadellabeccaccia.it www.locandadellabeccaccia.it

Ristorante Pizzeria Ciuppy's
Via Umberto I 54, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8609919

Trattoria San Pietro
Strada Virana 4, Valle San Pietro, Pectetto T.se (To) tel. +39 011 8156641

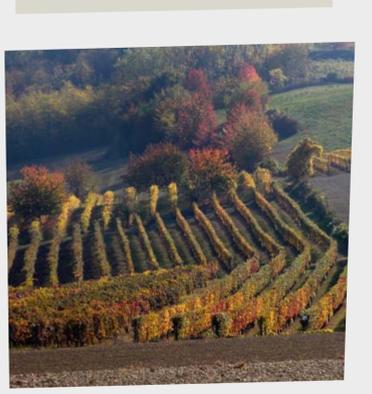
Ristorante Il Gusto
Via Roma 77, Pino T.se (To) tel. +39 011 842540 ilgusto.ristorante@gmail.com www.ilgustoristorantepinotorinese.com

Agriturismo Cascina Serramaena
Cascina Serramaena Alta 30, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9469184

Agriturismo Va' e Vieni
Cascina Casarotto 24, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9468184 vaevieni@hotmail.it www.agriturismovaevieni.com

Ristorante Pizzeria cozzaeria Il Menestrello
Via S. Antonino 18, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9401223

Ristorante Pizzeria La Riviera
Via dei Finelli 6, Fraz. San Giovanni, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9921115 lariviera@tiscali.it www.ristorantepizzeriaalrivierra.com



Un sogno misterioso e il consiglio della sua guida spirituale, don Giuseppe Cafasso, di Castelnuovo (San Giuseppe Cafasso, 1811-1860, santo dei carcerati e dei condannati a morte), lo spinsero a cambiare idea e decise di entrare nel **Seminario di Chieri**.

Il 25 ottobre 1835 prese l'abito ecclesiastico, presentandosi poi in seminario per gli studi teologici, fondamentali per gli aspiranti al sacerdozio. Durarono cinque anni, e comprendevano la dogmatica (lo studio delle verità cristiane), la morale (la legge che il cristiano deve osservare), la Sacra Scrittura (la parola di Dio) e la storia ecclesiastica (storia della Chiesa dalle origini del cristianesimo all'età contemporanea).

In seminario Giovanni Bosco venne raggiunto dall'amico Comollo, ma nel 1835 questi, già debole fisicamente, cadde malato. In una passeggiata sulle colline di Cinzano, Luigi gli comunicò il suo presentimento di morte. Il 2 aprile 1839, a soli 22 anni Luigi si spense e nella notte dal 3 aprile che seguiva il giorno della sua sepoltura, secondo una testimonianza diretta di Giovanni Bosco e dei suoi venti compagni di camera, l'amico defunto, annunciato da un rumore forte e da una luce intensa, fece sentire per tre volte consecutive, la sua parola: "Bosco! Bosco! Bosco! lo sono salvo!".

Il 26 maggio 1841 Giovanni iniziò gli esercizi spirituali

Ristorante Cascina Speranza
Via Roma 35, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9468186 cascinasperanza@libero.it www.ristorantearzarist.com

Ristorante Pizzeria Nazionale
Via Vittorio Veneto 23, Riva presso Chieri (To) tel. +39 011 9469193 info@ristorantenazionale.info www.ristorantenazionale.info

Ristorante Il Meccenate
Regione Torre 73, Sciolze (To) tel. +39 011 9603908 info@ilmecenate.eu www.ilmecenate.com

Ristorante della Basilica
Valdocco, Via Maria Ausiliatrice 32, Torino tel. +39 011 5224810 www.donbosco-torino.it

Dove degustare un buon bicchiere di vino A good glass of wine along the way Ein gutes Glas Wein unterwegs

Azienda Vitivinicola Balbiano Melchiorre
C.so Vittorio Emanuele II 1, Anzenedo (To) tel. +39 011 9434044 info@balbiano.com www.balbiano.com

Cantina Sociale Terre dei Santi
Via San Giovanni 6, Castelnuovo Don Bosco (At) tel. +39 011 9876117 info@terredesanti.it www.terredesanti.it servizio: wine & bikes

Cascina Gilli
Via Nevissano 36, Castelnuovo Don Bosco (At) tel. +39 011 9876984 info@cascinagilli.it www.cascinagilli.it

Azienda Vitivinicola Rubatto Guido
Str. Baldissero 150, Chieri (To) tel. +39 011 9412018 enruba@libero.it

Azienda Vitivinicola Cascina La Borgarella
Strada Borgarella 4, Chieri (To) tel. +39 011 9478915

Azienda Vitivinicola Carmagnano Carlo
Strada Passatempio 1, Chieri (To) tel. +39 347 2535155

Azienda Vitivinicola Stefano Rossotto
Via Colla 15, Cinzano T.se (To) tel. +39 011 9608230 info@vinrossotto.it www.vinrossotto.it

Bottega del Vino di Moncuocco
Via Mosso 6, Moncuocco T.se (At) tel. +39 011 9874765 www.bottegedelvinodimoncuocco.it



aderente a **Paniere dei Prodotti Tipici** della Provincia di Torino

aderente a **Strada Reale dei Vini Torinesi**

aderente a **B&B Doc**, marchio collettivo della qualità dei B&B della Provincia di Torino

Primi incontri con i giovani disagiati e l'Oratorio
Seguendo Don Cafasso cominciò a visitare anche le carceri e i torridi di fronte al degrado nel quale vivevano i giovani reclusi che gli raccontarono le loro vite e i loro tormenti. Don Bosco si fece promettere che, una volta usciti dalla galera, lo avrebbero raggiunto alla Chiesa di San Francesco poiché aveva deciso di radunare intorno a sé tutti i ragazzi disagiati della zona, dai piccoli spazzacamini agli ex detenuti.

L'8 dicembre 1841, in San Francesco di Assisi, a Torino, incontra un ragazzo orfano e analfabeta: «Vuoi che ti aiuti?» gli chiede Don Bosco. È l'inizio dell'**Oratorio di Don Bosco**. Man mano che il numero dei ragazzi cresceva, altri giovani preti del Convitto aiutarono Don Bosco nei primi 5 anni dell'Oratorio, senza una sede fissa, spesso sfrattati e allontanati. Il 12 aprile 1846, domenica di Pasqua, finalmente **Toratorio ebbe una sua stabile dimora nella zona Valdocco**, un prato



Prodotti di qualità Quality products Qualitätsprodukte

Azienda Agricola Fruttera
Str. Della Rezza 62 10020 Anzenedo (To) tel. 011 9434329 **Frutta**

Azienda Agricola La Calcinera
Via del Lago 7 10020 Arignano (To) tel. 011 9462305 lalacalcinera@libero.it www.lalacalcinera.altervista.org **Frutta, ortaggi e carni**

Azienda ortofrutticola I Sapori dell'Orto
Strada Valle Ceppi 3 bis 10020 Baldissero Torinese (To) tel. 011 8609087 info@isaporidellorto.it www.isaporidellorto.it **Frutta e ortaggi**

Società Cooperativa Agricola Ca' Bianca
Frazione Crivelle, Via Villanova 131 14021 Buttigliera d'Asti (At) tel. 011.9921458 **Carni bovine piemontesi, carni suine e salumi**

Azienda Agricola Bergandino
Fraz. Serra 14021 Buttigliera d'Asti (At) tel. 011.9921428 bergandino@libero.it **Carni bovine piemontesi e salumi**



Avvertenze

- Il Cammino di Don Bosco è segnalato con cartelli bianco-verdi di dimensione 11 x 14 cm.
- I diversi tratti del Cammino di Don Bosco sono segnalati nel senso orario di marcia, da Torino al Colle Don Bosco. I percorsi si possono compiere in senso inverso con l'ausilio della carta.
- È vivamente consigliato percorrere il Cammino di Don Bosco con calzature ed abbigliamento adeguati all'escursionismo, potendosi incontrare tratti di percorso umidi, fangosi e scivolosi, in particolare dopo piogge e nevicata.
- Si raccomanda il rispetto della natura unitamente alla prudenza, in particolare nelle zone boschive non è raro incontrare animali selvatici che generalmente si allontanano quando percepiscono la presenza umana.
- Il Tavolo tecnico delle Strade di Colori e Sapori ringrazia per la segnalazione di eventuali errori od imprecisioni cartografiche e descrittive.

Numeri per le emergenze

Numero unico per le emergenze: 112
 Polizia: 113
 Vigili del fuoco: 115
 Emergenza sanitaria: 118
 Corpo forestale: 1515

IL CAMMINO IN TORINO
 Dal Santuario di Santa Maria Ausiliatrice raggiungere Corso Regina Margherita, svoltare a sinistra e attraversare prima il Rondo di la forca e poi Piazza della Repubblica. Svoltare a destra in Via XX Settembre, raggiungere il Duomo di San Giovanni (Sacra Sindone) e poi attraversare Piazza Castello (Piazzazzo Reale e Piazzazzo Madama). Proseguire in Via Po fino a Piazza Vittorio Veneto, per poi superare il Ponte Vittorio Emanuele I, da dove inizia il percorso segnalato.

IL CAMMINO IN CHIERI
 Arrivando da Via della Laignina entrare in Chieri seguendo Viale Cappuccini e poi Via Tana, fino al Duomo. Da qui proseguire in Via Vittorio Emanuele, passando a destra sotto l'arco fino a San Filippo (Centro Visite Don Bosco) per raggiungere Piazza San Domenico. Salire in Via delle Rosine, svoltare a sinistra in Via Avezzana e poi subito a destra in Via Albussano, attraversare Corso Matteotti e proseguire dritto in Via Buttiglieria, dove continua la segnaletica.

Distanze (km) e dislivelli (+ m), con percorrenza in senso orario

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	
A		3,2 + 5										
B			12,5 + 485									
C				4,5 + 130								
D					17,6 + 380	8,9 + 360						
E						4,1 + 160	8,8 + 213					
F								10,6 + 460				
G									13,6 + 140			
H										7,0 (a) 80		
I											10,2 (b) + 170	
L											6,4 + 70	
M												13,6 + 100
A												19,2 + 50

Sulle orme di San Giovanni Bosco, tre vie in un Cammino

Il Cammino di Don Bosco, con partenza dal Santuario di Maria Ausiliatrice (Casa Madre di Torino Valdocco, luogo simbolo dei salesiani dove è sepolto San Giovanni Bosco) conduce al Colle Don Bosco (Castelnuovo Don Bosco, AT). Il percorso attraversa il centro storico cittadino (Rondo della forca, Piazza della Repubblica, Duomo di San Giovanni, Piazza Castello, Piazza Vittorio Veneto) fino alla Gran Madre di Dio, lungo il fiume Po alle pendici della collina torinese. Da qui il camminatore può scegliere tra diverse vie:

Il Cammino alto o della Superga-Crea, costeggia il Po fino alla Riserva Naturale del Meisno e poi sale a Pian Gambino e da qui alla Basilica di Superga. Il percorso segue quindi la Superga-Crea passa per Bric Croce, Bardassano, Scoltze e Cinzano (Casa Comolli), da dove scende a Moncuoco T.se (Cascina Moglia) e poi alla frazione Lovercio di Moriondo T.se, raggiungendo infine frazione Serra di Buttiglieria d'Asti e quindi il Colle Don Bosco. (lunghezza km 52,6 - dislivello pos. 1300 m)

Il Cammino medio o del Lago di Arignano, che condivide con il Cammino il tratto di percorso fino al Bric Croce. Da qui si devia per Baldissero T.se, Pavarolo, Montaldo T.se, Marentino, Arignano, frazione Barbaso di Moncuoco T.se, Cascina Moglia, riacongiungendosi nuovamente con il Cammino Alto. (lunghezza km 42,6 - dislivello pos. 1120 m)

Il Cammino basso del Chierese o di San Domenico Savio, costeggia il Po fino al Ponte Isabella (Borgo Medicevale, Parco del Valentino) e poi sale al Colle della Maddalena. Superato l'Eremo dei Camaldolesi, scende poi verso Chieri passando per Pino T.se e Pecetto Torinese. Attraversata Chieri (Centro Visite donboschiano e Duomo) prosegue per San Giovanni di Riva presso Chieri (casa natale di San Domenico Savio) per poi giungere a Croce Grande di Buttiglieria d'Asti e infine al Colle Don Bosco. (lunghezza km 46,5 - dislivello pos. 615 m)

Il Cammino di Don Bosco offre due varianti:

la variante della Canonica di Vezzolano e della Strada del Papa, imboccata quando - scendendo da Cinzano verso Moncuoco T.se e giunti all'incrocio con la strada provinciale che da Berzano San Pietro conduce a Moncuoco- si attraversa in direzione frazione Pogliano, raggiungendo quindi Vezzolano. Da qui si scende fino a Castelnuovo Don Bosco (Chiesa di Sant'Eusebio), attraversando poi il centro cittadino fino alle scuole, seguendo poi un sentiero tra boschi e vigne che sbocca sulla Strada del Papa, tranquilla strada asfaltata che conduce fino al Colle Don Bosco. (lunghezza km 53,5 - dislivello pos. 1193 m)

la variante di Buttiglieria d'Asti, con partenza dalla chiesa romanica di San Martino si attraversa la frazione Serra, per giungere al Colle Don Bosco. (lunghezza km 6,4 - dislivello pos. 70 m)

Per evitare il centro cittadino di Castelnuovo e ridurre la percorrenza su strade asfaltate, una volta arrivati alla Chiesa di Sant'Eusebio si può salire a Sant'Andrea, proseguendo sulla vecchia strada per Albugnano. Arrivati a San Pietro in Zucca si svoltava a destra per le località superando le località Galaverni, Ranello e Mondonio, per poi raggiungere la frazione Morialdo e poi il Colle percorrendo la Strada del Papa. (lunghezza km 56,8 - dislivello pos. 1443 m)

Il Cammino di Don Bosco si presta ad una grande varietà di utilizzazioni: dalla passeggiata di giorno al trekking plurigiornalieri, che prevedono il rientro a Torino con percorso ad anello.

Ad esempio, sempre con partenza da Torino:

- andata sul Cammino alto e rientro su quello basso (km 102);
- andata sul Cammino alto e rientro su quello medio (km 98);
- andata sul Cammino medio e rientro su quello basso (km 89).

Il percorso non presenta particolari difficoltà: segnalato con cartelli di colore bianco-verde nel senso orario con partenza da Torino, è adatto a escursionismo e Nordic Walking ed è georeferenziato sul sito www.collineditorino.it dove sono anche indicati i luoghi donboschiani segnalati lungo il cammino.

In the footprints of Saint Giovanni Bosco, three routes to one way

The starting point for the pathway is the Basilica of Maria Ausiliatrice, in the centre of Turin, where the tomb of the Saint can be found. The point of arrival is Don Bosco Hill, Colle Don Bosco, a site of pilgrimage situated on a hill near the little town of Castelnuovo Don Bosco (Asti). The way goes through the centre of Turin, crosses the River Po and continues towards the Collina Torinese, the hills of Turin, towards the hills that are south east of the river. After crossing the River Po, there are three possible routes of reaching Don Bosco Hill: the Higher Way, the Superga-Crea way, the Middle Way, the Lake Arignano way, the Lower Way, the Saint Domenic Savio way.

Two other variations can be found on the map: the Canonica di Vezzolano (Albugnano) with the Strada del Papa (Castelnuovo Don Bosco) and another route, Buttiglieria d'Asti. The way is not difficult and takes you clockwise, signposted with green and white information tags: it offers several possibilities according to preferences and expectations. There is a walk to be completed in a day or excursions that can be enjoyed over several days and it is also particularly suitable for Nordic Walking. Wherever possible care has been taken to avoid traffic roads and it is often worthwhile to take the less direct way. GPX coordinates are given both on www.collineditorino.it as well as on the map. Sites of special interest relevant to the life and work of Don Bosco are also shown and the map also provides useful addresses for places for refreshment or overnight stays for localities outside Turin. Indications of where to purchase typical local products are also given.

Der Ausgangspunkt des Wegs ist die Maria-Hilf-Basilika, Maria Ausiliatrice, im Zentrum Turins, wo sich das Grab des Heiligen befindet. Das Ziel ist der auf einem Hügel liegende Wallfahrtsort Colle Don Bosco (Castelnuovo Don Bosco, Asti). Der Weg geht durch das Zentrum von Turin, über den Po in Richtung Collina Torinese, d.h. die Hügel südöstlich vom Fluss. Nach der Überquerung des Po gibt es drei Möglichkeiten, Colle Don Bosco zu erreichen: der obere Weg bzw. die Superga-Crea Strecke, der mittlere Weg bzw. der Weg des Sees von Arignano, der untere Weg bzw. der Weg des Heiligen Domenico Savio. Auf der Karte findet man auch zwei weitere Varianten: Canonica von Vezzolano (Albugnano) mit der Strada del Papa (Castelnuovo Don Bosco) sowie die Variante von Buttiglieria d'Asti. Der Weg ist nicht schwierig; er ist im Uhrzeigersinn mit grün weißen Tafelchen gekennzeichnet; er bietet verschiedene Möglichkeiten - je nach den persönlichen Wünschen und Erwartungen - von einem eintägigen Spaziergang bis hin zu einer mehrtägigen Wanderung und eignet sich auch bestens für Nordic Walking Ausflüge. Soweit wie möglich hat man für den Don Bosco Weg Autostraßen vermieden und es lohnt sich, nicht den kürzesten Weg zu nehmen. Auf der Webseite www.collineditorino.it und auf der Karte sind die GPS-Koordinaten. Außerdem findet man auf der Karte auch die Orte und Plätze, die von besonderer Bedeutung für das Leben und Wirken von Don Bosco sind. Für die Ortschaften außerhalb von Turin findet man auch Informationen für Unterkunft und Verpflegung sowie lokale Spezialitäten.

Auf den Spuren des Heiligen Giovanni Bosco, ein Weg mit drei Strecken

Der Ausgangspunkt des Wegs ist die Maria-Hilf-Basilika, Maria Ausiliatrice, im Zentrum Turins, wo sich das Grab des Heiligen befindet. Das Ziel ist der auf einem Hügel liegende Wallfahrtsort Colle Don Bosco (Castelnuovo Don Bosco, Asti). Der Weg geht durch das Zentrum von Turin, über den Po in Richtung Collina Torinese, d.h. die Hügel südöstlich vom Fluss. Nach der Überquerung des Po gibt es drei Möglichkeiten, Colle Don Bosco zu erreichen: der obere Weg bzw. die Superga-Crea Strecke, der mittlere Weg bzw. der Weg des Sees von Arignano, der untere Weg bzw. der Weg des Heiligen Domenico Savio. Auf der Karte findet man auch zwei weitere Varianten: Canonica von Vezzolano (Albugnano) mit der Strada del Papa (Castelnuovo Don Bosco) sowie die Variante von Buttiglieria d'Asti. Der Weg ist nicht schwierig; er ist im Uhrzeigersinn mit grün weißen Tafelchen gekennzeichnet; er bietet verschiedene Möglichkeiten - je nach den persönlichen Wünschen und Erwartungen - von einem eintägigen Spaziergang bis hin zu einer mehrtägigen Wanderung und eignet sich auch bestens für Nordic Walking Ausflüge. Soweit wie möglich hat man für den Don Bosco Weg Autostraßen vermieden und es lohnt sich, nicht den kürzesten Weg zu nehmen. Auf der Webseite www.collineditorino.it und auf der Karte sind die GPS-Koordinaten. Außerdem findet man auf der Karte auch die Orte und Plätze, die von besonderer Bedeutung für das Leben und Wirken von Don Bosco sind. Für die Ortschaften außerhalb von Turin findet man auch Informationen für Unterkunft und Verpflegung sowie lokale Spezialitäten.

Su questa collina, nella frazione Becchi, non lontano da Castelnuovo Don Bosco, viveva mamma Margherita, la madre di Giovanni Bosco, rimasto orfano di padre in giovane età. Il Santo tornava regolarmente al suo luogo natio, oggi sulla collina troviamo una grandiosa chiesa (Basilica), un istituto professionale, un centro di spiritualità, uno spazioso ostello per i numerosissimi visitatori da ogni parte del mondo, un ristorante, il Museo Etnologico Missionario ed il Museo della Vita Contadina.

Colle Don Bosco
 Su questa collina, nella frazione Becchi, non lontano da Castelnuovo Don Bosco, viveva mamma Margherita, la madre di Giovanni Bosco, rimasto orfano di padre in giovane età. Il Santo tornava regolarmente al suo luogo natio, oggi sulla collina troviamo una grandiosa chiesa (Basilica), un istituto professionale, un centro di spiritualità, uno spazioso ostello per i numerosissimi visitatori da ogni parte del mondo, un ristorante, il Museo Etnologico Missionario ed il Museo della Vita Contadina.

Santa Maria di Vezzolano
 La cosiddetta Abbazia di Vezzolano, adagiata tra le dolci colline di Albugnano rappresenta un tesoro dell'architettura sacra romanica in Piemonte, di particolare interesse è il grande jubé, un tramezzo decorato con sculture in alto rilievo risalente al primo periodo gotico. Vezzolano era un luogo molto amato da Giovanni Bosco, che spesso vi si recava a piedi con i giovani del suo oratorio. Ad Albugnano, sul piazzale della Torre è ancor oggi presente l'olmo cosiddetto del "ciabattino", tanto caro al Santo e ai suoi ragazzi.

Cammin facendo...

Basilica Maria Ausiliatrice
 Fu realizzata nel 1886 per desiderio di San Giovanni Bosco su progetto di Antonio Spezia nel quartiere Valdocco. La facciata ricorda la Chiesa di San Giorgio Maggiore di Palladio a Venezia. È una delle più belle chiese di Torino e custodisce le salme di due santi: San Giovanni Bosco e San Domenico Savio (il Santo bambino, 1842-1857).

Basilica di Superga
 Nel 1706 Vittorio Amedeo II sconfisse i Francesi che avevano occupato la città e mantenne fede al voto fatto, che prevedeva, in caso di vittoria, la costruzione di una chiesa. Nella cripta riposano i reali della casa Savoia. Dall'alto della collina si gode di una magnifica vista sulla città fino alle Alpi. Nel 1717 Filippo Juvarra realizzò il suo capolavoro di architettura sacra costruendo la Basilica sulla collina oltre la riva del Po, alta quasi 700 metri.

Colle Don Bosco
 Su questa collina, nella frazione Becchi, non lontano da Castelnuovo Don Bosco, viveva mamma Margherita, la madre di Giovanni Bosco, rimasto orfano di padre in giovane età. Il Santo tornava regolarmente al suo luogo natio, oggi sulla collina troviamo una grandiosa chiesa (Basilica), un istituto professionale, un centro di spiritualità, uno spazioso ostello per i numerosissimi visitatori da ogni parte del mondo, un ristorante, il Museo Etnologico Missionario ed il Museo della Vita Contadina.

Santa Maria di Vezzolano
 La cosiddetta Abbazia di Vezzolano, adagiata tra le dolci colline di Albugnano rappresenta un tesoro dell'architettura sacra romanica in Piemonte, di particolare interesse è il grande jubé, un tramezzo decorato con sculture in alto rilievo risalente al primo periodo gotico. Vezzolano era un luogo molto amato da Giovanni Bosco, che spesso vi si recava a piedi con i giovani del suo oratorio. Ad Albugnano, sul piazzale della Torre è ancor oggi presente l'olmo cosiddetto del "ciabattino", tanto caro al Santo e ai suoi ragazzi.

Along the Don Bosco way...

Basilica di Maria Ausiliatrice
 The Basilica was built in 1886 in the Valdocco area, according to the wishes of John Bosco and was a project by Antonio Spezia. The facade is similar to that of Palladio's church of San Giorgio in Venice. It is one of the most beautiful churches in Turin and the remains of two saints are buried within it: Saint John Bosco and Saint Domenico Savio. It is the mother house of the Salesians (SDB), as it was here that Don Bosco began his work with young people.

Basilica of Superga
 In 1717 the Architect Filippo Juvarra created his masterpiece by building the Basilica on the hill beyond the banks of the Po River at a height of almost 700 metres. In 1706 Vittorio Amedeo II defeated the French who had occupied the town and fulfilled his vow that in the case of victory he would build a church. The Royal family of Savoy are buried in the crypt. From this height on the hill there is a magnificent view of the city and as far away as the Alps.

Don Bosco Hill
 On this hill, in the hamlet of Becchi, not far from Castelnuovo Don Bosco, Mamma Margherita, John Bosco's mother used to live. He had lost his father when he was very young. The Saint used to visit his place of birth very often: today on the hill stands a grandiose church (the Temple), a professional institute, a spiritual centre, a spacious hostel for the numerous visitors who come here from all over the world, a restaurant, the Missionary Ethnological Museum and the Museum of Country Life.

Santa Maria di Vezzolano
 The so called Vezzolano Abbey, lying among the gentle hills of Albugnano represents a treasure of sacred Romanesque architecture in Piedmont, of particular interest is the large jubé an upper screened platform decorated with sculptures in high relief that dates back to the first gothic period. Vezzolano was a place much loved by John Bosco, and he often went there on foot with the young people from his oratory.

Unterwegs...

Basilica Maria Ausiliatrice
 Sie wurde 1886 auf Wunsch von San Giovanni Bosco nach einem Projekt von Antonio Spezia im Viertel von Valdocco erbaut. Die Fassade erinnert an die Kirche S. Giorgio Maggiore von Palladio in Venedig. Sie zählt zu den schönsten Kirchen Turins und enthält die sterblichen Überreste von zwei Heiligen: Giovanni Bosco und Domenico Savio. Sie ist das Mutterhaus der Salesianer (SDB), denn hier begann Don Bosco seine Arbeit mit Jugendlichen.

Basilica di Superga
 Fast 700 m hoch ist der Hügel auf der anderen Seite des Po, auf dem Filippo Juvarra 1717 die Basilika, sein sakrales Hauptwerk, ausführte. Denn Vittorio Amedeo II gelang es 1706, die Franzosen, die die Stadt belagert hatten, zu besiegen; er löste sein Gelübnis ein, im Falle eines Sieges eine Kirche erbauen zu lassen. In der Krypta ruhen alle in Turin regierenden Könige des Hauses Savoyen. Von Superga hat man einen einzigartigen Blick auf die Stadt bis hin zu den Alpen.

Colle Don Bosco
 Auf diesem Hügel in dem Ortsteil I Becchi nahe dem Städtchen Castelnuovo Don Bosco lebte die Mutter von Giovanni Bosco, der seinen Vater schon früh verlor. Regelmäßig kehrte er immer wieder dorthin zurück. Heute ist auf diesem Hügel eine riesige Kirche, eine Berufsschule, ein Zentrum der Spiritualität, eine geräumige Herberge für die zahlreichen Besucher aus der ganzen Welt, ein Restaurant und ein ethnologisches Missionarium sowie das Museo della vita contadina (Museum des bäuerlichen Lebens).

Santa Maria di Vezzolano
 Die sogenannte Abbazia di Vezzolano, in der lieblichen Hügellandschaft in der Gemeinde von Albugnano ist ein Kleinod der romanischen Kirchenarchitektur des Piemont und besitzt einen einzigartigen Blick auf die Stadt bis hin zu den Alpen. Vezzolano war ein beliebter Ausflugsort von Giovanni Bosco, der dorthin mit seinen Jugendlichen aus dem „Oratorio“, dem von ihm gegründeten Jugendzentrum, wanderte.



I luoghi di Don Bosco

- I Becchi - Colle Don Bosco
- Cappriolo
- Cascina Moglia (Moncuoco Torinese)
- Castelnuovo d'Asti (oggi Castelnuovo Don Bosco)
- Seminario di Chieri
- Buttiglieria d'Asti
- Torino Valdocco
- Museo di Storia Naturale "Don Bosco"
- Viale Thovez, 37 - Torino ([www.liceovalsalice.it/museo](http://www liceovalsalice.it/museo))
- Casa di Luigi Comolli (Cinzano)
- Casa natale di San Domenico Savio (Riva presso Chieri)
- Casa dove morì San Domenico Savio (Mondonio)

La Carta del Cammino di Don Bosco può essere richiesta a: Die Karte des Don Bosco Wegs ist erhältlich bei: A map for the Don Bosco Way can be obtained from:

Provincia di Torino
 urp@provincia.torino.it
 Strade di Colori e Sapori
 segreteria@collineditorino.it
 ASD Nordic Walking Albugnano
 scuolanordicwalking@vivivindrate.it
 Cammino di Santa Maria dei Santi di Castelnuovo Don Bosco
 info@terredesanti.it